



## Five thousand to one thousand years ago

### من خمسة آلاف إلى ألف سنة مضت

From around 5,000 years ago, people in Jordan began to build urban centres with temples and large buildings. Trade expanded in this period. People in the area exported copper and established trade links across the region.

Over the last 3,500 years, Jordan has been a rich and important region of the Levant. Edom, Moab and Ammon were independent kingdoms during the Iron Age (around 1,200 to 500 years ago). Later on, they became part of the Assyrian and Babylonian and Persian empires. Many of Jordan's famous archaeological sites date from the Graeco-Roman period.

Around 2,300 years ago, the Nabataeans created the city of Petra, carving tombs and temples out of the sandstone. They traded locally-produced copper, as well as incense and spices from southern Arabia. To farm and irrigate the arid desert, the Nabataean built impressive systems of reservoirs, dams and canals. Later, Petra became part of the Roman Empire.

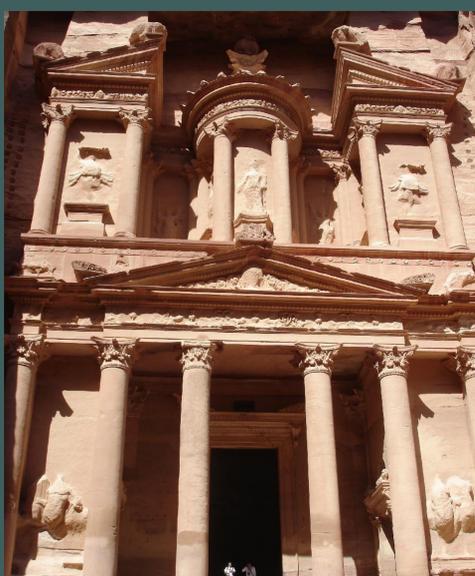
منذ حوالي ٥٠٠٠ عام ، بدأ الناس في الأردن بناء مراكز حضرية تضم معابد ومباني كبيرة. وتوسعت التجارة في هذه الفترة، حيث قام الناس في المنطقة بتصدير النحاس وإنشاء روابط تجارية عبر المنطقة.

على مدار ٣٥٠٠ عامًا مضت، كان الأردن منطقة غنية ومهمة في المشرق العربي. حيث كانت إدموم وموآب وعمون ممالك مستقلة خلال العصر الحديدي (حوالي ١٢٠٠ إلى ٥٠٠ سنة). وفي وقت لاحق، أصبحت جزءا من الإمبراطوريات الآشورية والبابلية والفارسية. بينما يعود تاريخ العديد من المواقع الأثرية الشهيرة في الأردن إلى الفترة الرومانية - اليونانية.

منذ حوالي ٢٣٠٠ سنة ، أنشأ الأنباط مدينة البتراء، ونحتوا المقابر والمعابد في حجارها الرملية. كان الأنباط يتاجرون بالنحاس المنتج محلياً، وكذلك البخور والتوابل من جنوب شبه الجزيرة العربية. ولكي يتمكنوا من ممارسة النشاطات الزراعية والري في الصحراء القاحلة قاموا ببناء نظاماً للري رائعاً من الخزانات والسدود والقنوات. وفي وقت لاحق أصبحت البتراء جزءاً من الإمبراطورية الرومانية.

Top image: The influence of Roman architecture can be seen at Jerash (Photograph: P. Flohr).

الصورة العليا: يمكن مشاهدة تأثير العمارة الرومانية في جرش (تصوير: P. Flohr).



Left: Al Khazneh/The Treasury, Petra (Photograph: A. Vafadari).

الى اليسار: الخزنة، البتراء (تصوير: A. Vafadari).

Above: Iraq al-Ameer is a Hellenistic-period site (Photograph: M. Kenawi).

أعلاه: عراق الأمير هو موقع يعود للفترة الهلنستية (تصوير: محمد قناوي).



Above: Nabataean water systems at Petra (Photograph: B. Rouhani).

أعلاه: الأنظمة المائية النبطية في البتراء (تصوير: B. Rouhani).

Top right: A Roman-Byzantine period street in Madaba (Photograph: P. Flohr).

أعلى اليمين: شارع روماني - بيزنطي في مادبا (تصوير: P. Flohr).

Bottom right: In the Byzantine period, Christianity was the state religion. This carved cross comes from Um er-Rasas (Photograph: B. Rouhani).

أسفل اليمين: في العصر البيزنطي، كانت المسيحية دين الدولة. هذا الصليب المنحوت من موقع أم الرصاص. (تصوير: B. Rouhani).

Bottom image: The characteristic arches of Um er-Rasas, a UNESCO World Heritage site.

الصورة السفلية: الأقواس المميزة في موقع أم الرصاص (موقع التراث العالمي).

